

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona
 Magyarországra 63 K. — f.
 Egyéb külföldre 75 K. — f.

TELEFON: 98.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

N. v. p. riad p. a t. v Bratislave
 cis. 25448.III a 1925.

HIRDETÉSEK:

centiméterenként — fillér.
 Nyititéri közlemények garmond
 soronként — fillér.

Gyakori hirdető- és a velünk
 összekötöttesben levő hird. irodák
 aranydíjában részesülnek.

BARS

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
 Kéziratok vissza nem adtnak.
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:
 Minden vasárnap reggel.
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőseket, előfizetőseket s a reklamá-
 ciókat a kiadóhatalma kérjük utasítani.
 A lap kiadója: NYITRAI és TÁRSA.

A cséplőgépek bugása közben

nincs aktuálisabb téma, mint a mezőgazdasági termények értékesítésének kérdése. Általában az idej aratás eredményéről kielégítő híreket kapunk és most már a kérdés csupán csak az, hogy a gazda az idej termés mennyisége s értéke mellett megtalálja-e társadalmának gyümölcsét, a földbe befektetett munka és pénz meghozta-e a megélhetéshez szükséges jövedelmet, egy szóval értékesíteni tudja-e majd más ipari cikkek árának megfelelően terményeit? Ha a kérdést tüzetesebben vizsgáljuk s összehasonlítjuk a mult évi súlyos gazdasági krízis idejét a konjunkturális idővel, mikor a gazda minden termését árán felül értékesíthette, a magyar falu jelenlegi helyzetéről szomorú képet kapunk.

A kisbirtokos osztály egyedüli jövedelmi forrása a föld, eszköze a munka és megtartója a céltudatos takarékoság. Mikor a magyar falu gazdasági helyzetét vizsgáljuk, ezek figyelembe vételével meg kell állapítanunk, hogy mennyi volt az 5—10 holddal rendelkező átlagbirtokos jövedelme és a ránehezédő terhe.

Mult évben kataszteri holdanként a gabonaneműek átlagos hozama 7-4 mm. volt, métermázsánként 150 K., összesen 1110 korona értékben; a tengerié 9-4 mm. volt, métermázsánként 130 K., összesen 1222 korona értékben; a burgonyáé 44 mm. volt, métermázsánként 30 K., összesen 1320 korona értékben; a szűz takarmányé 22 mm., métermázsánként 45 K., összesen 999 korona értékben. Egy öt holdas gazda átlagosan ezek szerint 3 hold gabonából bevett 3330 koronát, $\frac{3}{4}$ hold tengeriből 919-98 koronát, $\frac{3}{4}$ hold burgonyából 990 koronát, összesen 6229-98 koronát. Egy kataszteri holdra eső közteher, beleértve az összes adókat, kitett körülbelül 250 koronát. Az öt kataszteri hold tehát a közterhek levonásával 4979 korona és 98 fillér jövedelmet hozott. Ha már most összeszámítjuk az üzemi, az amortizációs és egyéb költségeket is, azt fogjuk látni, hogy az 5 kat. hold tiszta jövedelme tulajdonképpen semmi. A termelő kisgazda az ő saját napszámján kívül más egyéb megtérítést nem kapott és az 5—10 holdas kisgazda családot a gazdaság melléktermékei

(tej, tojás, baromfi, állat stb.) tartják fenn.

Az említett 5—10 holdas kisgazda koplalásig menő takarékoságot folytat azért, hogy anyagi egyensulya valahogy fel ne boruljon. És ez sok mindenre reávilágít. Most már könnyen érthetővé válik, miért nem jut a falusi gazdának könyvekre, újságra, szórakozásra, egészségápolásra. Így megtudjuk azt is érteni, miért idegenkedik minden olyan újítástól a gazda, amire pénz kell kiadnia. Az egyikét is meg lehet érteni, mely nem más nála, mint paraszt hitbizomány. Sokszor tapasztaltuk már a kisgazdák, jöjjen valamilyen katasztrófa (betegség, természeti csapás) és az egész életén koldúsa lesz annak.

A legnagyobb baj azonban abban van, hogy a gazda akár elad, akár vesz, sohasem saját maga szabja meg az árat. A gabona árait a nagy világtermelő piacok, Egyesült Államok, Kanada, Argentína irányítják. Természetesen ezekben az államokban a termelési költségek jóval kisebbek, tehát a gabona árait a mi gabona árainknál sokkal olcsóbban állapítják meg. Mindehhez hozzájárul még az is, hogy gazdáink nem értékelik kellően az értékesítő szövetkezetek eszméjét, melyek szintén a gazdák jövedelmének fokozására hivatják. A vasuti tarifa is viszonylagosan jóval magasabb, mint volt a világháború előtt.

A kisgazda helyzetét jelentősen súlyosítja az a körülmény is, hogy a gabonaárak csökkenésével párhuzamosan nem olcsóbbodtak az iparcikkek. A falusi gazda terményeinek árát állandóan ingadozásban tartja a piac hullámzása, de az iparcikkek árait állandósították a gyári kartellek.

Végül a pénz drágasága s nyomasztóan nehezedik a falusi gazdára. A háború előtt 5% volt a legmagasabb kamat s ma 11—15% az általános kamatterhek. A legjobb gazda híreben állók is kölcsönökre szorulnak. És szomorúan megállapíthatjuk, hogy az eladósodás ma gyorsabb ütemű és kiterjedtebb, mint a háború előtt. Mindezt a sok bajt még betetézi az is, hogy nagyon sok kisgazda olcsó pénzen, még az aratás előtt elköttyavetyélni kényszerül a várható termését s mire az aratás eljött, már a termésből semmi sem az övé.

Az összes európai országokban általános bajok ezek. Ma már a vezető körök is mindenütt belátják,

hogy a gazda terhein országos segítséggel, törvényhozással kell valamiképpen segíteni. Felünk azonban, hogy a segítség már így is nagyon későn fog jönni. (—)

A régi magyar konyha.

Háziasszonyaink aligha tudják, hogy Zrínyi Miklós gróf, a költő, hadvezér és államférfi bugzón gyűjtötte a szakácskönyvi adatokat és hogy a régi magyar konyhán az illat kedvéért jó bőven rózsavizzel öntötték le a pecsenyét, mártásokat, a tortákra pedig porrá törött gyömbéret szórtaik.

Cukrot 3—400 évvel ezelőtt Magyarországon csak gyógyszerárakban lehetett kapni, félikülő cukor négy forintba került; a ruhaneműt is a gyógyszerárban árulták, egy jobb fajta szoknyát 65 forintért. Más nem patika-áru, nagyon olcsó volt; egy élő borjú 2 forintba került, a cukor kilójáért négy élő borjút lehetett kapni.

Cukor helyett mézet használtak, sőt pecsenyékre is sok mézet tettek. A szénensült: faszén fölött, rostélyon, zsír, vaj, olaj nélkül készített özi beefsteak, de mézzel.

Görög mintára szintén rózsavíz és mézes volt a régi olasz és francia konyha pecsenyéje és a jó iz kedvéért ugyancsak görög mintára, nagyon helyesen kemencében, nyáron, vagy rostélyon készítették a régi magyar konyha minden pecsenyéjét, sohasem takaréktűzhelyen. (Németek maguk elismerik, hogy két rossz találmányuk van: a Sparherd és a szivarszopka.)

Súlyos tévedés azt hinni, hogy a régi magyar konyha zsíros. Régen csaknem minden pecsenye elkészítéséhez vaj kellett, mint ma a finom konyhán, de használtak a Franciaországban és másutt is ma is kedvelt olvasztott marhafaggyút is; a tulságos vajias iznek a vaj lassutűző olvasztásával vették elejét. Kővér húst se szerettek a régi magyarok. Kővér, nagy hal csak azért kellett hajdan, hogy a nyomrát kivegyék, aztán sőt tegyenek bele, érielés végett. A mai konyha csak éretlen sőt használ, ép ezért sejtelleme sincs az éret ső finomságáról s arról sem, hogy régen hányle fűszert kedveltek, sok régi fűszer ma teljesen ismeretlen, a ma ismeretek közül a fahéjat, gyömbéret, galagonyát, szecsecendő-virágot, kardomonmagot, és egész borsot vegyesen, együtt cukrozva is kedvelték s tricenek vagy tricenek hivaták.

Paprikát porrá törölten azok a spanyol zsoldos katonák hozták be először Magyarországra, akik a 17-ik században Habsburg hadsereggel jöttek s gyakran főztek bőlevű paprikást gulyást. Ausztriában ma is szeretik a gollascht. De a régi magyar konyhán a gulyás teljesen ismeretlen volt, ép így a töltött káposzta, tőrösösusza, galuska, ludaskása, pörkölt is, hiszen a 16-ik századból kéziratban reánk maradt ismeretlen szerzőjű szakácskönyv 900-féle ételt ismert, de az ímént felsorolt ételekről árva szó sem említi, bár a csukának 30, a marhahusnak pedig 54 féle elkészítési módját ismerteti.

Szilágyi Dezső iskertai magyar igazságügyi miniszter szerint a borjupörkölt elkészítés dolgában a legfurfangosabb étel egyike: a sikere pillanatokon mulik, ötdrészben marhahus kell hozzá és a két hus oly bensőségesen hangozódik össze benne, mint

egy művészi gondokaszólam kitűnő hegedű-játékkal. De már a marhapörköltbe sose tegyünk borjухust. A tiszai halászkok szerint a halpaprikást csakis szabad ég alatt lehet megfőzni kifogástalanul és szerintük így is csak ferfi főzheti meg jól. Makói hagyma nélkül persze félig sikerülhet a pörkölt, mert a makói hagyma a világ legjobb hagymája.

Csak avatatlank szelédik fel a főtt marhahúst ebéd előtt, aztán vesztegelni hagyják a konyhán. Marhahúst a vele főtt levesben és sok zöldséggel együtt kell tálnálni, mint ma Franciaországban.

Bárczay Oszkár hadtudományi író és szakácsstudós kü ön jegyzékbe foglalta a régi szakácskönyvek teljesen ismeretlen kifejezéseit. Az ismeretes jelentésű de már elfelejtett nevek közül néhányat a háziasszonyaink szíves figyelmébe ajánlok:

A **szömörccsök**: metéletlen töltelék szalonnából, petrezselyemlevélből, fehér, finom kenyérbárból s tojásból; a **köldőt** ugyanebből az anyagból főzték, aztán metéletlen a húsra tették és safránnyal, borssal, gyömbérrel fűszerezték.

A **manca-balanka**: vagdalt kappanmell, melyet rizskásás, forró tejben főztek tehénhús kövérivel, de csak a kappant tálták. — A **habarnica**: olajos lében rántott, vagdalt hida. — A **potrobc** nevű ősi székely étel: sült korbász és hurka, forró, hagymás, vajás vízzel leöntve s tures kenyérszeletekkel befödve. — A **copor**: ecetes, cukros, fűszeres lé, megaldatán élvezték hideg sülttel.

A **borro-szerdek**: tojásfehérjés-tejes étel; a **bianka**: tejben főtt cukros, mazsolás rizskásalisz; a **stukkel**: reszelt sajtból, tojásból petrezselyemből készült fűszeres tészta, melyet borban megfőztek, aztán reszelt sajttal meghintve, forró vajjal leöntötték.

A „panirozás” régi magyar neve: **radóc**-zás. Rántanivaló csirkét hajdan előbb sóban megfőztek, majd feldarabolták s a hidegre hűlt darabokat radócban, vagyis lisztben, aztán tojásban s végül finom kenyérmorzósában megforgatták és — mint a régi könyveink mondják, — megtrátozták és rántott rózsaleves s akácvirágot ettek hozzá. Tyúkot is rántottak, de előbb boros tehénhúslevesben főzték meg, sült tyúkot pedig kettévágtva rántottak, édes bort töltötték hozzá s tricenit szórtak rá.

Radóc egyedül liszt is lehetett: legelőbb-ször cukrozatlan palacsintaszórával radóczták, mint ma a franciák. Mindenki tudja, hogy a bécsi szelet szintén radóc, de csak szakácsstudósok világosan írták arról, hogy a bécsi szeletet **romál** szeletnek kellene hívni.

Görög eredetű ugyan, de Rómából terjedt el világszerte.

Tyúkot a régi magyar konyhán 35 féleképpen készítettek el, ugyancsak 35 féle halat kedveltek, — különösen a csukát, vizát, kecségét, tokot, — a borjupecsenyének pedig 26 változata fordult elő; leginkább törökösen szerették, szőlőlevélben s egressel. Nagyon kedvelték a főtt osztrigát, foalajos tejfellel és a szömörccsökös rákot cukros fahéjjal.

Vadkacsáról, szalonkáról, omletteről, gesztenyeről, csokoládéről a legrégebb szakácskönyveinknek még semmi tudomásuk s arról sem, hogy sertést őszibarackon kellene hízaltatni, mint ma Amerikában, a legjobb sonka hazájában. Annál nyomatékosabban ajánlják a későbbi könyvek, hogy a szalonkát a fejével, gyomrával s tisztítatlan beleivel együtt süssük meg; a szalonkabelek tartalma, az u. n. száلمي (salmis) elsőrangú csemegének számítot, ép úgy, mint ma.

Borban vagy tejben főtt cukros meggyet, jó bőven magtalanul az egyes fogások közt tálták. Nem tudták ugyan egytalanilag, hogy az alma foszfortartalmu, csontterősítő s hogy különösen a vékony hía vastartalmu, vérjavító, a gyümölcsök közül mégis nagyon helyesen az almát becstültek legtöbbré, utána a szőlőt, harmadsorban pedig a diót, mint hízalószert és a savagyú gyomornedvek jó ellenszerét. Almakása, rántott almazselé mindennapos volt, nagyon szerették az almával töltött sült libát. Töltetlen libát tejfellel megforrázták, megcukrozták s rózsavizet öntöttek rá. „Mandolás” (mandulás) libát pedig úgy süttöttek, hogy apróra törött mandulát s tejben áztatott kenyérbelet szítán átszűrtek, megcukrozták, két-három tojás sárgáját mazsolás rózsavizben megfőzték s a libára öntötték. Cukrozatlan vagy tejfel s mandula nélküli ropogásra sült libát csak szegények ettek.

A régi magyarok jól ismerték a chartreuset, nem likört, hanem az ugyanily nevű s vagdalt hússal töltött főzeléket Babot, lencsét, borsót rántás nélkül sós vízben főzték, meleg ecetben csöpp lisztet kevertek s a hüvelyesveteményt leöntötték vele, mert azt tartották, mint ma az angolok, hogy a jó iznek a rántás árt a legtöbbet. De azokat a főiskolai hallgatókat akik 1654-ben Németországból burgonyát hoztak haza magukkal, az ismeretlen növény behozatala miatt Budán leartóztatták.

A főzelékre rakott húst régen prém-nek hívták, azt a húst, amelyik benne főtt bélsének.

Gyűrt, főtt tésztát alig ettek, sokkal inkább szerették a töröktől eltanult bélséket,

fontosokat, pereciket. Fánk 11 féle volt. A gombóc a régi magyarok szerint parasztétel. Torta, gyümölcs után sülttel fejezték be az ebédet.

Levest régen egyáltalán nem ismerték és később is csak a sült után tálták. Ebédhez délelőtti 10 órákor ültek, (a régi franciákkal reggel 8 órákor, esetleg éjjel után) vacsorához pedig este 6-kor. Egyetlen evőeszközük a kés volt, mindenki magával hozta, a hölgyek övén is ott függött a tokban. Kanalat, villát először Franciaországban használták a 17-ik század elején; kanalat villát a 17-ik század végén sem ismert minden uriház. Mártásokat zsemlyével, cipóval mártogatták s minden fogás után, kézmosásu, vizet hordtak fel.

Tízórainak, uszonnának hírét sem hallották, reggelire pedig a hölgyek is úrmóstr vagy égett bort ittak.

A cukor olcsóbbodásával divatját mutta a cukrozás, lassan a szagosítás is elmaradt és elmaradtak a 16-18 fogásból álló ebédek s vacsorák is.

Könnyű dolog manapság csinosnak lenni.

(Elmondja egy mult századból való asszony.)

Aldzsi bátyám, aki fehérfejű öreg gavallér és nagy kujon még ma is, azt mondja nekem az ucán a multkor:

— Nézd csak ezeket a pompás kis nőket. Ezeket el mai nőket. Legyenek bár nagyságos asszonyok, vagy közönséges kis varró-lányok, akármelyik ezerszer csinosabb, mint egy grófné volt abban az időben, amikor téged, kedves Zsencikém férjhez csaptunk nagy nehezen. En ma ön még nem láttam ugynevezett toalet hibákat, pedig — ha nőről van szó — vén szemeim ma is élesek, akár egy hiúzé.

— Toaletthibát? Hogy érted ezt?

— Ugy értem, hogy veletek mindig baj volt. Soha egyetlen pillanatig se lehettek biztonságban affeő, nem következtek-e be bármely percben egy rettenetes katasztrófa valahol a toalettekben. Kezdjük a fejeteken: kihullott egy hajtű, akkor elbomlott a kontyotok. Vagy nem hullott ki semmi, egyszerűn csak eszébe jutott egy nagy hajtűcsnek és oldalra meredt roppant kinnal kisütött frizurátok. Rámes volt. A copfotok megazult és valahol egyszer csak előbűt az „einlag”. Ami sose volt oly színű, mint a hajátok. A legszebb nőből szempillantás alatt ki lehetett ábrándulni, ha édes orcája felett egyszer csak előkacérkodott a szörnysűges „ahabeté”.

Bicolyn uram észjárása.

Mirza Prágába utazik.

Asszony! Szóllott Bicolyn uram. Azt hagyta a tekintetes ur, mármint a jegyző, hogy a Mirzát el kell vinni Prágába valami kimutatásra, vagy kiállításra, vagy magam sem tudom mi a csujára, de azt mondta, hogy: minden bizonyal elkell vinni. Azt is mondta: úgy lehet, hogy nyertük né pár ezer koronát. Olyan jó, mint a mi Mirzánk, nem találattik még a nagysallai vásáron se, pedig oda ugyancsak sok szép lovat felhajtának! Aztán a nyeremény nagyon is jó lesz porcióba, meg komencióba. (Mondja pedig ezeket Bicolyn uram, Becsely község egyik legjobb gazdája s hangosan annak okráért, hogy a szomszédok megtudják, mi van, vagy mi lesz a Mirzával.)

Nem tudom én, hallja, minek a? Még arra is pénz könteni, hogy mutogassuk a Mirzát! Az a nyeres olyan, hallja, mint a lutri. Még ha biztos volna a nyeremény! Tudja, hallja, hogy rémisztető sok a kiadás. Mirza lesz a Mirza annélkül is, ha nem látja meg Prágát. Mégha Budapestre menne! Aztán Prágában kee éhen hal, ha kitalál főzgni a tarisznyából, mert ott nem tud senkise magyarul. Biz azt, hallja, ne vigyük!

Pedig azt mondja a tekintetes ur, hogy az utiköltséget megadják. Aztán tudd meg asszony, hogy most Prága a főváros, most ott lesz a nagy lókimutatás, vagyis kiállítás, nem Budapesten!

No hallja! mondja tovább Bicolyné

asszonyom, névszerint Cakó Kata, én mégis ammondó vagyok, hogy nem viszűk a Mirzát sehová. Jobb, ha itthon marad. Ebben a mai világban még a lutri is rosszabb, mint a háboru eőt. Nehezebb rajta nyerni. A nyeremény tehát bizonytalan. Ámbár fain ló a Mirza, amná bizonyos! Aztán ha elmegy, mit csinálók én magam ezekkel az átkozott rossz cselédekkel?

Hogy én nem kívánkozom Prágába, az bizonyos; de a tekintetes ur nagyon erősködik, kardoskodik. Tudod, hogy ő mán nagyon hivatalos személy, akivel nem jó kikötni!

Hát csak hadd erősködjék! Legyék kee, hallja, még erősebb s Mirza itthon marad — punktum!

Alighogy elhangzott a punktum Bicolyné asszonyom ajkain, hallik az ámbituson — mert hát ámbitusos házúk van Bicolyn uraméknak — amint beszél a pógár: hivatja Bicolyn uramat a tekintetes ur, meg bíró uram ökiyelme, vagyis sztarosztja, hogy sürgősen jelenjen meg az irodában, mivelhogy itt a nácselnelyk ur s kigyelmedet akarja megrendszabályozni.

No asszony! Ennek a fele se tréfa. Vajjon mit akar velem a nácselnelyk?

Ki az a nácselnelyk ur, hallja ember? Én ilyen nevű urat nem ismerek, hírét se hallottam.

Hát a főbíró! Most így hívják a főbíró. Ugy? Hát ebben a mostani világban ilyen nevű főbírók vannak? Nem is tudtam. Ezt eddig nekem, hallja, nem mondta. Aztán mi baja van vele? Rossz fát tett a tűzre?

Mit követelt el, hogy hivatják?

Azt gondolom asszony, hogy a Mirza miatt van ez a citatória, mivelhogy nagyon ellenkeztem. Akkor is mondta a jegyző, hogy a nácselnelykkel is meggyűlhet a bajom, ha nem viszem a Mirzát Prágába. Most itt van ni! Máris hivatnak.

No akkor csak menjen, Prágáig akár meg se álljon, semhogy valami baj legyen! Ott is becstületes magyar lesz maga hallja. Nem féltém attól, hogy félrelép, hogy uram bocsá! . . . mig odalesz, elfelejt engemet. Attól se féltém, hogy nem vigyáz a Mirzára, hiszen idehaza is úgy őrzi, mint a két szemé világot. Nincs az a furfangos lökötő, aki kitudná venni kezéből a Mirza kötőfékjét. Hanem az ördög nem alszik. Gyönyörű állat a Mirza, heles, kicsi a feje, dinnyeformájú a fara, egyenes a háta, megáll rajta a pápaszemes lüértőnek mind a 4 szeme. Attól félek még elcsalja valaki. Ugy hallom, hogy Csálóká Péterek Prágában is lakoznak.

Úgy is volt. A nácselnelyk hívatta és ráparancsolt, de keményen ráparancsolt: „a Mirzát el kell vinni, de okvetlen el kell vinni Prágába a kiállításra. A költségek megtérítéséről majd gondoskodom. Nem kívánhatjuk, hogy a gazdák ráfizeszenek a kiállítás sikerére. Ha mégis ellenkezni próbálna, csendőrökkel vitetem lovastul együtt a prágai kiállításra!”

Bicolyné asszonyom, ahogy ezekről értesült, belátta és belenyugodott, hogy a Mirzának muszáj Prágába menni. Így szólt emberéhez: Hát csak menjen hallja, ha muszáj!

A ruhátok tele volt kepcocsal, meg patent-kepcocsal. Ezeknek az volt a legnagyobb öröme, ha titokban kinyithatták, esetleg le is patoghattak és akkor kilátszott az ing vagy megiegyás és lehetett rohanni a mulatság vagy az utca kellős közepéről be a konyhába vagy egy boltba és felvarrni sebesen a kölcsönkért kepcocot. Hát tán a mideretekkel nem mindég baj volt? A fűző madzagja néha oly becstelennel viselkedett, hogy akármilyen hosszú is volt a szoknyátok, kilógott alóla, mert ő közben fent megunt a dicsőséget és leoldódzott. Az meg egyenesen mindennapos jelenség volt, hogy az alsó szoknyátok, tulságos ambíciótól üzve, előkacérkodott a ruhátok aló. Hosszabb a péntek, mint a szombat, — ezt talán terád sose kiabálták a gyerekek az utcán, édes Zsenecikém? És vald be őszintén, hogy hányzór jelentél meg nyugodt lelkiismerettel fényes alkalmakon stopptólstartú harisnyában, mert hiszen ugy se látta senki se a lábaidat. Egyáltalán, ha a te korodban valaki úgy öltözött volna fel „alul”, mint mondjuk manapság a kis hugunk a snajdig és elegáns Jutka, a selyem kombinéival, akkor elszörnnyedtek volna. — De kérek — bámulam rá elszörnnyedve — végre te is abból a korból való vagy?

— Nem, én asszimilálódtam a koral, — jelentette ki Aldzsi büszkén — engem ez az új kor meghódított. én gyönyörködöm abban, hogy a mai nők milyen hibátlanul csinosak és külsejük mennyivel tökéletesebb és rendezesebb, mint a tiétek volt.

Erre a szemtelenségre nekem is megoldódott a nyelvem:

— Azt azonban elfelejtéd, kedvesem, — mondtam nekí — hogy a mai nőknek lényegesebben könnyebb a dolguk. Mindenekelőtt nincs egyetlen egy kepcoc sem. Se rendes, se patent. A ruhájuk egyetlen darabból van, felhúzzák a fejükön keresztül és kész ki se nyíltat sehol. A fűzősinórjuk sem lóghat, mert ugy lefogytak, hogy nincs szükség fűzőre. Ha meg van, akkor is az ufajta fűző nem zsinórra jár, hanem gummiból van. Az alsó szoknya intézményét se ismerik, a kombiné vagy a kis ingecske, meg a kis szoknyácska, amit mi a serdülő leányainkra is kevesellettünk volna, egyszerűen rövid ahhoz a vicchez, hogy előlójon. Hogy felsülködés-e, hajbététtel nincs bajuk, az nem az ő érdemük, hanem a bubifrizuráé. Elismerem, a lábukra sok gondot kell fordítani, mert ez aztán eléggé mutogatják; de ha én egyszerre hármával vettem volna a selyem harisnyát, apám letörte volna a derekamát. Es toalet hibájuk azért mégis akadt, kedvesem.

Ne rezonézzon! De ló nélkül, „a Mirza nélkül ne gyűjék haza azt megmondom, mert olyat mondok, hogy . . . !”

Bicoly uram tehát elment a kiállításra a Mirzával együtt. Volt is ott nézője a Mirzának annyi, hogy már attól félt Bicoly uram, hogy megárt neki a szem. Nyert is a Mirza versenyen kívül 5000 koronát. Hanem ezután fenyegette csak komoly veszedelem, nem annyira Mirzát, mint Bicoly gazdurasát. — Egyik generálisnak nagyon beleakadt a szeme Mirzába s mindenéon megakarta vásárolni hátsparipánák. Be is ígért érte 40000 koronát. Bicoly uramnak azonban — noha nagyon szerette volna azt a 40000 koronát fölcspíni — fülébe csegett az asszonya szava: Haza ne gyűjék a Mirza nélkül, ő pedig már nagyon szeretett volna otthon lenni, hát állhatatos maradt, nem adta a Mirzát semmi pénzért, hazahozta szerencsén. A nyerevényből hozott a feleségének prágai emléktől szép fekete selyemkendőt, magának meg parádés kocsiostort.

Mikor megtudták lakostársai otthon, hogy a Mirzáért mennyit ígérték Prágában, kérdezték: miért nem adta kigyelmed a Mirzát annak a generálisnak? hiszen 40000 korona rémitő sok pénz, azon talán lehetne 10 hold földet is venni?!

A kérdésre így felelt Bicoly uram: Ha annak a generálisnak megért a Mirza 40000 koronát, nekem is megér. Aztán meg ami a fő, ha a Mirza nélkül jövők haza, mit szólt volna az asszony?

— Nono!

— Igen bizony, még pedig az orcájukon. Nekik is éppen ugy tud fényleni az orruk, éppugy elszintelenedik vagy átizzad az arcuk, mint a legérgebb időkben. Csakhogy te megbocsátod nekik, amit nekünk a mi korunkban soha se bocsátottál volna meg: hogy szemed láttára szedik elő a skatulyát és puderózzák be a zsiros orrukat és pirosítják ki a szájukat is. Bevallom, a mi időkben bizony egy elegáns nőnek odahaza egy fiókja volt tele „sicherheitsstü“-vel, de olyan sokkal gusztyosabb neked az, hogy a mai nő fiókja meg tele van elhasznált és vadonatúj sminkes dobozokkal, meg szájpirosító rudakkal és hasonlóságokkal?

Aldzsi zavartan köhécselt és csak annyit mondott: jól van no, azért mégis nekem van igazam. — És eiváltunk békességgel, mert én is arra gondoltam, hogy nekem is igazam van.

CREATOR.

Különfélék.

— A lévai ker. munkásegylet házavató ünnepélye. A lévai keresztény munkásegylet, amely az utóbbi években nagyon szép fejlődésnek indult, barsi-utcai székházát átépítette és megnagyobbította. Az egyesület elevenen virágoz társaságra a legszebb jövővel kecsegtet, így a helyiség-nagyobbítás, mely a tagok és a vendégek kényelmi szempontjait és a korszerű irányok kielégítését szolgálja, a közönség körében a legrokonszenvesebb törekvésnek bizonyult s ezennel még az eddiginél is nagyobb mértékben irányítja a közönség érdeklődését az egyesület törekvései s közműmerten sikerült műkedvelői estélyei felé. A munkásegylet új épületének ünnepélyes felavatását augusztus 3. ár, vasárnapra tűzte ki, midőn d. e. 10 óra előtt az egyet vezetősége és tagjai a kath. körben gyülekeznek, ahol az egyesület az építkezés ideje alatt a kath. kör szövetsége folytán teljes vendégjogot kapott. Az egyet innen testületileg a plebánia templomban tartandó szentmisére vonul, szentmise után pedig felvonulás az egyet helyiségébe, ahol a házavató aktusa díszközgyűlés keretében fog lezajlani. Délután díkjulgulás, este 8 órakor pedig műkedvelői színelőadás. Színe kerül Gerő Károly három felvonásos népszínműve. A felhőszakadás, melyben az egyet műkedvelőinek java lép sorompóba az elmaradhatatlan siker érdekében. A darab ének-zsámait az egyet zenekara fogja kísérr. Mindezekből látható, hogy az egyet kebelében tömörült munkások és iparosok a nemes értelemben elgondolt felfelé törekvése, szellemi emelkedése, az ősi tisztes hagyományokhoz való ragaszkodása, méltán tarthat számot a társadalom megértésére és támogatására.

— A járási ipartársulat közgyűlése. A lévai járási ipartársulat IV. rendes évi közgyűlése augusztus 3-án délelőtt 8 órakor lesz a város háza nagytermében. — Amennyiben a közgyűlés az egybehívás idejére határozatépés nem lenne, az esetben az alapsz. 18. §-a értelmében a közgyűlés egy órai várakozási idő eltelte után a megjelent tagok számára való tekintet nélkül jogosult a napirendre tűzött tárgyak felett érdemleges határozatot hozni. Targysorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. Jevzőkönyv-hitelesítő kiküldése. 3. Jelentés 1929. évi működésről. 4. Az 1929. évi zárszámadás betervezése, jóváhagyása és a felmentvénv megadása iránti határozathozatal. 5. Az 1930. évi költségelőránnyzat betervezése és elfogadása feletti határozathozatal. 6. Kellő időben előterjesztett esetleges indítványok. 7. Ipartársulati elnök, 2 alelnök, 36 rendes, 18 pótválasztmányi és 3 számvizsgáló bizottsági tag megválasztása. — Figyelmeztetés! Az alapszabályok 7. §. e.) pontja értelmében a közgyűlésen csak azon iparosok és kereskedők bírnak szavazati joggal, akik az 1929. év végéig esedékes tagdíjakat az ipartársulat pénztárába befizették.

— Eljegyzés. Bartos Mimikét eljegyezte Meštanek János, a Slov. Bizt. tisztviselője f. hó 27-én. (M. k. é. h.)

— Eljegyzés. Dubovszky Mancikát eljegyezte Stugel József Leván.

— Házasság. Murko Ilv, Murko M. I. ujbányai lakos leánya, f. hó 17-én házasságot kötött czápalvai Demjén Imre budapesti m. kir. államrendőrségi főfelügyelővel. Tanuk voltak: dr. Török János budapesti államrendőrségi főparancsnok és rájcezi dr. Rajzci Géza államrendőrségi főtanácsos.

— Elkészült a szentendrei Kucsera emlék. A magyarországi kommunizmus rémségeinek tobzódása idején a lévai születésű dr. Kucsera Ferenc szentendrei róms. kath. káplán a kommunisták a templomból kihurcolták, meggyilkolták és holttestét a szentendrombra vetették. Szentendre lakossága a vértanu emélt halt papnak díszes síremléket kívánt emelni s erre a célra gyűjtést indított. Az akció sikerrel járt. Amint most lapunkat a szentendrei plebánia hivatal értesíti, az emlék elkészült s ünnepélyes leleplezése szeptember második felében lesz megtartva.

— A lévai husarak szabályozásának ügye. Mult heti számunkban jelentettük, hogy a kerületi hivatal értekezletre készült a husarak szabályozására. A busiparosok ismételten kijelentették, hogy nem ismerik el ebben az ügyben a kerületi hivatal kompetenciáját. (Érdekes, hogy Komáromban, amint azt a mult héten szintén megírtuk, a busiparosok és a kerületi hatóság megtalálták a kompromisszumos megegyezés útját.) A kerületi hivatal, amint értesülünk, ezek után az országos hivatalt és az illetékes minisztériumot kérte fel a lévai husarak szabályozásának megoldására.

— Beinrohr Dezső újabb rendtörvényes ügye. Az elmúlt napokban tárgyalta a nyitrai kerületi bíróság Beinrohr Dezső rendtörvényes ügyét, amelybe ismételten a választások alkalmával Baracsán tartott bevétele miatt keveredett. A hatósági kiküldött alsópóli jegyző és különösen Morway állami tanító eskü alatt tett vallomása után a becsédes ügy részei miatt, Tuka Béla feldicsérese címén egy havi fogházra ítélte a bíróság a vádlottat. A védekező vádlott bejelentett tanúinak kihallgatását elutasította a bíróság. Az ítélet ellen az elítélt fellebbezést jelentett.

— Megszervezték Léván az állami szállítási hivatalt. Az államfordulat után felfüggesztették az állami szállítási hivatal működését s azt csak most állították vissza újból. A lévai szállítási hivatal intézésével Braun Adolf szállított birta meg a vasutiszegátóság.

— A Magyar Gazdák Szövetkezete vasárnap tartotta évi rendes közgyűlését a szövetkezet lévai székházában. Kmoskó Béla dr. a szövetkezet elnöke megnyitja után Beinrohr Dezső igazgató terjesztette be az igazgatóság jelentését, amelyből méltán látszik kibontakozni ennek a fiatal intézménynek élett és fejlődésképes jövője. A jelentés rámutat arra, hogy az 1928/29. üzletév a beszerzés és bialakulás ideje volt. Az a munkálkodás amely a magyar gazdák érdekében a szövetkezet életrehozását tűzte ki célul, teljes sikerrel járt. Ezt bizonyítja azon körülmény, hogy a szövetkezet taglétszáma 581 taggal s 737 üzlettrésszel zárult az 1929. év végén. A szövetkezet mindenben igyekezett a gazdák igényeit kielégíteni, bár forgalmában szintén éreztette hatását a beállott súlyos gazdasági válság, melynek következtében a vásárló, de különösen a fizető kedv lényegesen megcsappant, mindezek ellenére még is öröndetes a szövetkezet áruforgalmi kimutatása. A szövetkezet a központjától távolabb eső tagjainak érdekeit is kellőképpen felkarolta szelzeli akciójával. Ugyan is Zselizen raktárt létesített és vetőmagtisztító telepet szerelt fel, ugyszintén Nagysallóben is vetőmagtisztító telepet állított fel, hogy lehetővé tegye a garmavölgyi gazdáknak a vetőmagvak rövid uton való tisztításának lehetőségét, ne kelljen ezért a távolabb fekvő Lévrára fáradniok. Sokat tett a szövetkezet a Garamvölgy mezőgazdasági kulturájának fejlesztése érdekében, továbbá a gazdák érdekében ügyében is. A szövetkezet az elmúlt ősz óta „Garamvölgyi Magyar Gazda” címen ingyenesen havi lapot ad ki tagjai részére, amely lapban a gazdákat érdeklő időszak

kérdések szakszerű tárgyalása a magyar falu ismeretkörét és az agrarkultúra fejlődését már ez alatt a rövid idő alatt is szemmel látható hatással szolgálta. A szövetséget irodája általánosan rendelkezésére áll a gazdák ügyesbajos ügyeinek, gazdasági és adókérdéseinek elintézésére. A szövetséget három vetőmag-tisztító telepe a garamenti többtermelés hathatós elősegítésére van hivatva. Csúpan a gazdaközönsegen mulik, hogy a szövetséget eme praktikus törekvése teljes sikerrel járjon. A korszerű gondolkodás jele a nagybirtokosoknál általában megállapítható, a nagybirtokosok mindannyian igénybe veszik a telepeket, míg a kisgazdák egyrészténél eddig még közömbösség tapasztalható, ami aztán egyenlőtlen és gazzal telt gabonában bosszulja meg magát. A példaadás azonban kedvező intőjelű szolgál a jövőre nézve a kisgazdák többségének. A szövetséget kísérletképpen bevezette a gabonaértékesítést is és azt a jövőben teljesen megszervezi és kiépíti tagjainak érdekében, aminek előnye abban fog megnyilvánulni, hogy a terményekért a piaci árnál magasabb árat fognak elérni. A jelentés örömdetesen igazolja, hogy a szervezéssel járó költségek és befektetések ellenére is az első üzleti év eredményesen zárult. Az igazgató végül beszámolt arról, hogy a Zemedélskai Radától már több ízben kérték a vetőmag-tisztító telepekre szokásos államszegély kiadását, sürgetéseinek azonban mindez ideig még nincs eredménye. Az igazgatóság jelentését a közgyűlés egyhangulag tudomásul vette. Kemény Lajos és ifj. Pólya Ernő alóscsecei kisgazdák hozzászólásai után, amelyben az utóbbi különösen arra mutatott rá, hogy milyen nagy érdeke fűződik a kisgazdákhoz a szövetségetben való tömörülésre, a közgyűlés határozatot hozott ennek érdekében újabb akciót lefolytatni. Kmosch Béla dr. praktikus tanácsai és felvilágosításai után a közgyűlés a vezetőségnek köszönetet szavazott buzgó munkálkodásáért, ugyancsak köszönetet szavazott a Lévai Első Banknak és az Országos Gazdasági Szövetségetnek azért a szíves támogatásért, amellyel egyrészt a hitel, másrészt pedig az árueállítás által a Magyar Gazdák Szövetségetének fejlődését elősegítették.

— Tífuszjárvány Felsőzsemberben. Felsőzsember községben és a mellette levő Mocsárpusztán járványos tífusz van. Csütörtök 13 megbetegedést és egy halálesetet jelentettek. A hatóság a járvány elszigetelésére megette a szükséges óvintézkedéseket s a községbe naponta kiszáll a körorvos. Jellemző a nép primitív gondolkodására, hogy a zárlattól való félelem hatása alatt a megbetegedéseket eltitkolni igyekeznek, ami természetesen megnehezíti a járvány leküzdését. A tífuszjárvány a rossz ivóvíz használata következtében lépett fel. Ugyanis a vidék, mint azt már a Mocsárpuszta elnevezés is mutatja, nagymértékben vadvízes.

— Az ipartársulatok országos szövetségének zsolnai gyűlése az alábbi memorandumot intézte a pénzügyminiszterhez: Zsolnán megtartott tiltakozó gyűlésen az iparosok és kereskedők a katasztrófális helyzetükkel foglalkoztak. Megállapították, hogy a mai tarthatatlan közgazdasági helyzetnek legfőbb oka az elviselhetetlen közterhekben nyilvánul. Ennek a megállapítása után kérjék a pénzügyi miniszter urat, hogy az alábbi követeléseinket — amelyek a mai gazdasági helyzet orvoslásának csak a minimumát képezik — figyelembe venni s azokat megfontolni sziveskedjék. Kívánjuk: 1. A forgalmi adó teljes törlesztését, amelyik adóment az egész gazdasági életet ugyiszólván megbénítja és az iparos, kereskedő osztályt a tönk szélére juttatja, és az adóment a legigazságatlanabb, amennyiben át nem hárítható, a köztársaságban uralkodó nagy konkurrenciá miatt. 2. Kívánjuk a kereseti adó teljes eltörlését, amennyiben ez az adóment és pótléki legfőképpen az iparos és kereskedő osztályt terhelik s így a községek, járásközségek és városok terheikhez csaknem kizárólagosan az iparosok és kereskedők járulnak hozzá. Csak a jövedelmi adó maradjon érvényben, amelyikben érvényesüljön a legteljesebb progresszivitás, s figyelembe vegye az iparos és kereskedő osztály létérdekét. 3. A

községi, járási és városi pótdadók, amelyek eddig a kereseti adó után számítottak, a jövőben a jövedelem adó után vessék ki s mentesítsék a pótdadók alól a 10 000 Csk. aluli jövedelmeket, tekintet nélkül, hogy azt ipari, kereskedelmi tevékenység vagy pedig fix jövedelmezés után keresték. Az adómentelés létszámát is ennek megfelelően fel kell emeljük. Ezeknek a követeléseinknek a teljesítése után elérhető lesz az, hogy a köztársaság minden polgára egyenlően és egyformán elvek szerint fizeti az adókat s biztosítható lesz a létszám adómentességét a gyakorlati életnek megfelelően szabályozni. Miniszter ur! Reméljük, hogy a kívánságainkat megfontolva alá veszik s azokat az új törvény kidolgozásánál vagy pedig a jelenleg érvényben levő törvények novellázásánál figyelembe veszik.

— Amikor a feljelentőt is letartóztatják. A bátorkeszi csendőrség letartóztatta Szigeti János földművest, ennek nejét és Patkány Julianna szülészöt, kiket magzatelhajtással vádolnak. A feljelentést maga Szigeti tette tőle különváltan élő felesége ellen, de a nyomozás során kiderült, hogy a szülészöt ő maga hozta el, hogy a tiltott műtétet végrehajtsa. Szigetiné a komáromi ügyészséghez szállították, Szigetit és a szülészöt a parkányi járásbírósgán őrzik.

— Életunt aggastyán. Mohiban Moks János 67 éves földműves magára zárta szobájának ajtaját, székre állván, kötelet illesztett nyakába és felakasztotta magát. Estefelé a szomszédja megekart látogatni, ekkor fedezték fel végzetes tettét, melynek indító okát nem ismerik.

— Postal küldeményeknél csak a községek hivatalos neve használható. A postaügyi miniszterium rendeletet adott ki, melynek értelmében ajánlott, valamint csomag és pénzküldeményeknél a csehszlovák községeknek csak hivatalos nevét szabad használni. — A rendeletet a végrehajtási utasítással együtt már megküldték az egyes postaigazgatóságoknak. A végrehajtási utasítás értelmében a postai tisztviselőnek kötelességük a közönséget a legudvariasabb formában figyelmeztetni, hogy használják a szóban forgó küldeményeknél a csehszlovák községek hivatalos neveit. — Ha a feladó a szóbanforgó község nevét nem tudja, a tisztviselőnek kötelessége a legudvariasabban közölni azt a feladónak. — Ha a feladó nem akarja a hivatalos község nevét használni, akkor a tisztviselőnek jogában áll a küldemény címzésében ónhatalman átírni, illetve kijavítani a község nevét. — A rendelet nem vonatkozik külföldi városokra sem. A csehszlovák feladók tehát nem kötelesek a külföldi város vagy községnevet cseh, vagy szlovák nevén használni. A postaügyi miniszterium hangoztatja, hogy ezt a rendeletet nem politikai, hanem adminisztrációs okokból adta ki.

— Hangos és beszélő-film Léván. A beszélő és hangosfilm, amely immár meghódította az egész világot, be fog vonulni Lévára is Ertesülésünk szerint az Apolló mozi vezetősége már hosszabb ideje folytat tárgyalásokat egy amerikai-gép képviselővel illetékes tényezőivel a hangos és beszélő film Léván való bemutatására vonatkozólag. A vételt még egyelőre nem perfektuálták, miután ezen kérdések ma még oly drágák és a filmek költséndijai oly magasak, hogy ezen beruházások óriási körülmények között fognak megvalósulni. Mindenesetre függővé teszi a moziutaladonos attól, hogy a gépezet bevál-e? és az előadások milyen hangulatot és tetszést fognak kiváltani a község körében és akkor állandósítani fogja. Az Apolló mozi vezetősége, hogy mégis megismertesse ezen körzakalkotó találmányt a községgel, költséget nem kimélve megállapodott az illetékes tényezőkkel egy-két heti próbaidőre. Ez alatt az idő alatt alkalomunk nyílik megismerni ennek a maga nemében páratlan találmányunknak remek produkcióját. A szerelési munkálatok már megkezdődtek, a megnyitó előadás augusztus 2-án, az évad legnagyobb világsikerű filmjével, az *Eneklő bolonddal* (Sing-

ging-foul) kezdődik. Moga a cselekmény és a főszereplő Al Jolson biztosíték arra, hogy a község a tetszését megnyerje és tablas házat csináljon. Al Jolson ma az amerikai hangosfilmek legnagyobb gázsiját élvező színésze. Hangja és előadó képessége elsőrangú. Al Jolson és a kis Sony Boy megrázó tragédiája könnyekig hatja meg a nézőket. A darab első felvonása hangos, a második felvonás középtől az utolsóig pedig 90%-os angol beszélő és éneklő film Ödömmel üdvözljük a beszélő és hangos film közeli bevonulását és reméljük, hogy a község pártfogása módot ad a moziutaladonosnak az állandósításra.

— A középiskola reformja. A közoktatásügyi miniszterium rendeletet bocsátott ki, amely szerint ezentúl a középiskolák mind a négy típusban (gimnázium, reálgimnázium, reformreálgimnázium, reáliskola) az első két osztály tanterve teljesen egyező lesz. Ezzel az iskolatípus kiválasztásának a kérdése is a szülő, illetőleg gyermekeik számára két évvel kitolódik. Legjellemzőbb e tantervben, hogy a latin nyelv mindkét osztály anyagából kimaradt. Az első két osztályban ilyenképpen csak egy idegen nyelvet fog tanulni a tanuló, még pedig a magyar tanítványulví iskolában a szlovákot, a szlovák tanítványulvíben a németet. A latin nyelv óráiból 1—1 jut a tanítási nyelvnek s a természetrajznak, már az I. osztályba bevezetik a történelem tanítását s emellett még helyet kap az ének és kézimunka nem kötelező tanítása is. Ez a változtatott tanterv a szeptemberben kezdődő tanévben az I. osztályban, egy év múlva pedig már a II. osztályban is érvénybe lép. Együttal arról is gondoskodik a miniszterium, hogy a szlovák tanítási nyelvű középiskolákban a tanuló a magyar nyelvet is tanulhassék mint nem kötelező (rendkívüli) tantárgyat. Egy új közoktatásügyi miniszteri rendelet a következő tanév elejétől kötelezőleg előírja minden iskola mellett „szülői tanácsok” (társulatok) alakítását. E tanácsok tagjai: az iskola tanulóinak szülei, vagy felülső felelősök. Ezeket az iskola igazgatója legkésőbb a tanév harmadik hetében hívja össze. Ez alkalommal megük közül 5—15 tagu választmányt alakítanak, amelynek legfőbb feladata, hogy az iskola és a szülők között szorosabb kapcsolatot létesítsen s a két hónaponként tartandó teljes ülések programját (előadár, vitatárgy) előkészítse.

— Mi tetszik a nőn? A Színházi Élet legújabb számában kérdést intéz az ismert pesti festőkhöz és szobrászokhoz: mondják meg, mi az, ami legjobban tetszik nekik a nőn? A Színházi Élet új kabalisztikus játéka, amelyben az olvasó minden problémája kérdésére feleletet talál. Az új számban rengeteg olvasnivalón és gyönyörű mélynyomasos képeken kívül háromfelvonásos és egyfelvonásos darabmelléklet. Kapható Nyitrai és Társánál Léván.

Dr. Bányai Sándor áll. körorvos szabadságáról visszaérkezett és rendelését ismét megkezdte.

Szezonvégi kiállítás. Nyári áru gyári áron alul HOLZMANN ERNŐ divatruházában Levice, a Salvátor gyógyszertárral szemben.

Dr. Liebermann Ernő orvos, 3 havi tanulmány utjáról haza érkezett. Rendelését Hurbau u. 16 sz. házában újpól folytatja, belbeteg, (szív, tüdő, gyomor és vese), gyermek, valamint bőr és nemibeteg részére. Laboratoriumi vizsgálatok, vér, cukoranalízis stb. Salvaran, quarc, viilamos gyógymódok. Rendel a liecbny fondok és a vasutasok valamint aug 1-től a Magánalkalmazottak részére is.

Fényképező gépek, filmek, lemezek, papírok és vegyszerek. Előhívás és kidolgozás. Fotografusoknak és amatőröknek magas engedmény. Ingyenes szaktanács. Egyedüli Foto és optikai szaküzlet PICK DROGERIA Levice.

Raketek és tenniszlabdák nagy választékban jutányos áron POLLÁK ADOLF cégnél. (Telefon 53). Raketjavítások néhány órán belül eszközöltetnek.

Jótekonyság.

Két jölelki urhölgy, kik magukat megnevezni nem akarják, fejenként 20—20 koronát adományozott szegénysorsu tudóstegeinknek. Hálas köszönt érte!

Dr. LAUFER LIPÓT ügyvezető elnök.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése

1930. július 19-től — július 26-ig

Születés

Topnika Václav Červik Mária fia Károly, — Kosztolányi Pál Malisko Anna fia Gyula. — Weisz Ignác Kohn Margit halva szül. fia, — Zrály Jozsef Maslón Margit leány Emilia.

Házasság.

Ábrahám Pál r. kat. Simonik Erzsébet r. kat.

Halálozások.

Hindi János 46 éves. — Zrály Emilia 1 napos, — Kotasz Béláné szül. Dolog Irma 21 éves.

Városi nyilvános munkaközpontotí hivatal a levelei járás területére.

Munkát keresnek:

4 földmunkás, 1 lakatos, 1 kárpitós, 1 kereskedő segéd fűszeres, 2 szabó, 1 rézműves, 1 kertes, 1 keresk. tanonc vegyes keresk. 1 lakatos tanonc

Munkát kapnak:

1 kovács, 1 bádógos Levicére, 1 fiatal borbély Kálna, 1 bognar Korponára, 1 pék Brusznóra, 1 kovács, 1 kocsis Besztercebányára, 1 fiatal portás magyar-slovák nyelvtudással, 1 kovács tanonc Zetela (Morva) 2 szabó, 3 cipész, 1 pék Körmöcse, különféle munkakalkalmak Csehország.

Gabonaárak:

Levice, 1930. július hó 26-án.

| | | | | | |
|------------|---|----------|-----|---|----------|
| Buza | — | 100 kgr. | 138 | — | 140 kor. |
| Rozs | — | " | 85 | — | 90 " |
| Árpa | — | " | 100 | — | 115 " |
| Zab | — | " | — | — | 115 " |
| Kukorica | — | " | 100 | — | 120 " |
| Bab | — | " | — | — | 180 " |
| Lóheremag | — | " | — | — | 600 " |
| Lucernemag | — | " | — | — | 700 " |

VALUTAÁRFOLYAMOK

Bármegyei Népbank Levice, jelentése.

| | 1930. július 26-án: | 1930. július 27-én: |
|-----------------------|---------------------|---------------------|
| 100 pengő | — | 588 |
| 100 osztrák schilling | — | 475 |
| 1 angol font | — | 163 |
| 1 amerikai dollár | — | 33 30 |
| 1 szejic frank | — | 653 |
| 100 francia frank | — | 132 |
| 100 líra | — | 178 |
| 100 német márká | — | 803 |
| 100 dinár | — | 59 |
| 100 lei | — | 19 |

A „BARS” rádió műsora

Vasárnap, július 27.

BUDAPEST. 9 Hírek. 10 Református istentisztelet. 11 Egyházi ének a Jezus Szíve templomból. Utána: Időjelzés. Majd: Operavariációk és kerinók. 14 Gramofon. 15.30 Földművelésügyi előadás. „A közlegelőik trágyázásáról”. 16 Rádió Szabad Egyetem. Utána: Időjelzés. 17.15 Cselényi J. magyar nőtáncát énekel Rácz B. cigányzenekarának kíséretével. 18.30 A Székesfehérvári Zenekar hangv. 19.50 Sporteredmények. 20.10 Előadás a Stúdióból. „Vege a szerelemnek”. Vígjáték 4 felv. Utána: Időjelzés. Majd: Pataky-jazz.

BRATISLAVA. 16.15 Brno. 17 Pöstényi fürdőzenekar. 18.30 Vígjáték. 19.30 Praha. 21 Zene. 22 Praha. 22.18 Zene.

PRAHA. 7 Karlsbadi fürdőzenekar. 9 Egyházi zene. 10.30 Népdaok. 12 Orautés. 16.15 Operaáriák. 20 Citerajáték. 20.45 Hangverseny. 21 Fuvószzenekar.

WIEN. 11.05 Wacke-zenekar. 13 Nepszerű hangv. 15.30 Geiger-zenekar. 20.10 Bécsiek falun.

Hétfő, július 28.

BUDAPEST. 9.15 Postászenekar hangv. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. foylt. 12 Déli harangszó. 12.05 Házikvartett. hangv. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. foylt. 13 Időjelzés. 14.30 Hírek. 16 Kozma B. novellája. 16.15 Időjelzés. Hírek. 17 Péter E. előadása: „Az egészségtelen, nedves ház megjavítása.” 17.30 Gramofon. 18.45 Versek. 19.15 Táborki K. felolvasása. 19.45 Hangverseny. 21.10 Honvéd zenekar hangv. 22.25 Időjelzés. Hírek. Majd: Magyar I. cig. zenekara.

BRATISLAVA. 17 Orosz zene. 18 Fuvósötös. 19 Ferényi mernök előadása. 19.30 Praha. 20.30 Gramofon. 21 Brno. 22.30 Praha.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 17 Bratislava. 19.35 Stein Röhert dalestje. 20 Hegedű és violakettős. 22.45 Földmívelé-dal gramofonon.

WIEN. 11 Gramofon. 12 Silving-zenekar. 15.20 Moravetz-zenekar. 20.05 Duske Anyi dalestje. 20.35 A wieni szimfonikus zenekar hangv.

Kedd, július 29.

BUDAPEST. 9.15 Hangverseny. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. foylt. 11.15 Államrendőrségi zenekar hangv. 12 Déli harangszó. 12.05 A hangv. foylt. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. foylt. 13 Időjelzés. 14.30 Hírek. 15.30 Józsa Rezső meséi a gyermekeknek. 16.45 Időjelzés. Hírek. 17 Szánthó D. sportnovellái. 17.30 A Tiszti Kaszinó zenekarának hangv. 18.45 Rádióamatörposta. 19.20 Operaelőadás a Stúdióban. „Tosca” Melodráma 3 felv. Utána: Időjelzés. Hírek. Majd: Banda M. cig. zenekara.

BRATISLAVA. 17 Zene. 18. Bakos énekesnő és Schubert zongoraművész előadása. 19.30 Praha. 19.35 Operaábrándok. 20.30 Praha. 22.15 Táncczene.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 12.20 Brno. 17 Bratislava. 20 Népdaok. 20.30 Herzsman zongoraművész. 21 Fuvószzenekar. 22.15 Bratislava.

WIEN. 11 Lederer-zenekar. 13 Gramofon. 15.30 Winternitz-zenekar. 20.05 Stern Emil: „Régi Bécs” című 3 felv. operettje.

Szerda, július 30.

BUDAPEST. 9.15 Honvéd zenekar hangv. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. foylt. 12 Déli harangszó. 12.05 Balalajka zenekar hangv. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. foylt. 13 Időjelzés. 14.30 Hírek. 15.30 Morse-tanfolyam. 16.10 Mario Brelich-Dall’Asta felolv. 16.45 Időjelzés. Hírek. 17 Möricz P. felolvasása. 17.30 Sipos S. cig. zenekara. 18.40 Horváth A. dr. előadása. 19.10 Takács J. zongora hangversenye. 20 Klasszikus operettársulatok. Utána: Időjelzés. Hírek. Majd: Gramofon.

BRATISLAVA. 17 Brno. 18 Hangverseny. 19.30 Praha. 19.35 Brno. 20.25 Praha. 21 Táncczene.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 12.20 Bratislava. 17 Brno. 20 Pokorníá fuvolaművész. 20.25 Dalok. 21 Brno. 21.40 Táncczene.

WIEN. 11 Operettársulatok. 12 Cerda-zenekar. 20.05 Bécs nyárón. 21 Köstler lübecki operaekekes ária és dalestje.

Csütörtök, július 31.

BUDAPEST. 9.15 A Tiszti Kaszinó zenekarának hangv. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. foylt. 12 Déli harangszó. 12.05 Hangverseny. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. foylt. 13 Időjelzés. 14.30 Hírek. 16 Rádió Szabad Egyetem. 17.10 Kun S. előadása: „Krasznójarskai tragédiája.” 17.30 Másfélórás könnyű zene. 19 Debreczeni Gy. humoros előadása. 19.20 Kato-nai indulók. 21 A Budapesti Bőripari munkások Dalkarának és a Budapesti Vas-és Fém munkások Dalkarének hangv. Utána: Időjelz. Hírek. Majd: Hegedűs Gy. cig. zenekara.

BRATISLAVA. 17 Gyermekezenóra. 18.15 Hangverseny. 19.30 Praha. 19.35 Suk: VII. zongoraver-seny. 20 Praha. 20.30 Táncczene. 21.30 Gramofon. 22 Praha. 22.15 Brno.

PRAHA. 11.15 Tenorének gramofonon. 12.20 Bratislava. 17 Bratislava. 18.30 Gramofon. 19.35 Egzotikus népek zenéje gramofonon. 20 Hanák-táncok. 20.30 Régi olasz dalok. 21.30 Tarka gramofon-est. 22.15 Orgonajáték.

WIEN. 11 Himmer-zenekar. 15.20 Silving-zenekar. 20.05 Frimm Ervin dalestje. 20.25 Nepszerű becsi est.

Péntek, augusztus 1.

BUDAPEST. 9.15 Házikvartett hangv. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. foylt. 12 Déli harangszó. 12.05 Postászenekar hangv. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. foylt. 13 Időjelzés. 14.30 Hírek. 16 Hilbert Károly állatmeséi. 16.45 Időjelzés. Hírek. 17 Laczer I. felolvasása. 17.15 A Székesfehérvári Zenekar hangv. 18.20 Boschnán Helly, a berlini operaház művésznő-jének hangv. 18.50 Kiss Lajos cigányzenekara. 20 Előadás a Stúdióból. „Ver Judit rózsája”. Regényes vígjáték 3 felv. Utána: Időjelzés. Hírek. Majd: Pataky-jazz.

BRATISLAVA. 17 Hangverseny. 18 Magyar nyelvű előadás két felolvasás és zene. 19.30 Praha. 19.35 Brno. 20 Praha. 22.15 Gramofon.

PRAHA. 11.15 Gramofon. 12.20 Brno. 20 Szei-liai és román népdaok. 20.20 Blumenthal és Kadelburg „Prága-Prága” c. 4. felv. bohózata. 22.15 Gramofon.

WIEN. 11 Divatos dalok gramofonon. 12 Haupt-zenekar. 20.05 Tausche Antal hangversenyének dalai.

Szombat, augusztus 2.

BUDAPEST. 9.15 Gramofon. 9.30 Hírek. 9.45 A hangv. foylt. 12 Déli harangszó. 12.05 Tiszti Kaszinó zenekarának hangv. 12.25 Hírek. 12.35 A hangv. foylt. 13 Időjelzés. 14.30 Hírek. 16 Fáy Ilona novellái. 16.45 Időjelzés. Hírek. 17 A Szociális Missziótársulat előadása. 17.40 Honvéd zenekar hangv. 19 Kállay M. előadása. 19.30 Hangverseny. 21 Zenekari hangverseny. Utána: Időjelzés. Hírek. Majd: Farkas J. cigányzenekara.

BRATISLAVA. 16.30 Operettzene. 17, 19,30 és 20.30 Praha. 22.23 Brno. 23.20 Praha.

PRAHA. 11.15 gramofon. 12.20 Bratislava. 17 Zene. 19.35 Hangjáték. 20.15 Derius dalok. 20.30 Balalajkazené. 21 Fuvószzenekar. 22.23 Brno. 23.30 Zene.

WIEN. 11 Römisch-zenekar. 17.35 Zeneszerze-mények. 20 A salzburgi ünnepi játék közvetítése.

SPORT.

Rovatvezető: BOROS BÉLA.

Rimaszombati POS győzött 7:2 arányban LTE ellen a Révay tennisz sorleg második fordulójában. A settarány 12:5 a gamesarány 92:66 volt RPOS javára. Részletes eredmények: Férfi egyes: Jellinek (R)—Schiller (L) w. o. Percz (R)—Weisz (L) 6:3, 6:2. Schwitzer (L)—Pásztor (R) 6:2, 7:5. Sbhwitzer ezzel a győzelmével nemcsak LTE, de városunk egyik legjobb játékosa lett. Altman (R)—Reitmann (L) 6:0, 6:3. Női egyes: Mariányi Mancsi (R)—Neuer Bócsi (L) 6:3, 6:4. Szép játék után Mariányi megérdemelten győz. Blumenfeldné (L)—Kiss Mancsi (R) 6:2, 8:6. Blumenfeldné nagyszerű játékaival értékes győzelmet aratott. Férfi páros: Jellinek. Altman (R)—Dr. Bányai, Reitmann (L) 6:2, 4:6, 7:5. Ezen érdekesítő mérkőzést a levei pár csak muló indispositiója folytán veszítette el. Percz, Ragályi (R)—Schwitzer, Weisz (L) 6:4, 6:1. Vegyes páros, Jellinek, Mariányi (R)—Blumenfeldné, Schwitzer 6:4, 6:2. Az összeszokott rimaszombati páros nagy küzdelem után Mariányi nagyszerű játékaival győzött. A mérkőzéseket nagyszámú és előkelő közönség nézte végig. LTE csapatából Schiller, Vas, Fröhaufer és Trebitsch hiányoztak, így a vereség, figyelembe véve a gamesarányt, nem vezethető sulyosnak. LTE tennisz szakosztálya ezután fejezi ki halás köszönetét mindazoknak, kik a verseny sikerét anyagiakkal és a RPOS versenyzők vendégül látásával előmozdították. Ugyszintén a Lévai Sport Egylet elnökségének, mely Ipolyság ellen pályáit rendelkezésre bocsájtoita.

Nyitra—Léva 3:0 (1:0) Nagy közönség előtt lejátszott vízipól mérkőzést a pártos nyitrai bíró miatt veszítette el a levei csapat. A felállítás a következő volt: Link—Heimann I, Hertszkó—Heimann II—Knapp, Gross II, Müller. Cseréjátékos Fegl. Különösen a közvetlen védelem jászott kifogástalanul, míg a csatársor nem tudta kijátszani rendes formáját. 100 m. gyorsuszás I. Ginzery (L) 1.14 II. Frey 1.18 III. Marton (mindkettő nyitrai), 100 m. hölgyuszás I. Spatyina Baba, II. Spatyina Bócsi, III. Lovass Sári. 3x50 m. gyorsstaféta I. LTE, II. NAC (LTE statéja Ginzery, Fegl, Dr. Gross. 3x50 m. vegyes staféta I. Nyitra, II. LTE Ginzery, Hertszkó, Rothnagel. E mérkőzés revancha ma délután lesz a levei uszodában Felhívjuk erre a jelelőntös sporteseményre városunk sportközönségét figyelemet. Bizunk abban, hogy LTE lelkes uszó és vízipóló gárdája minden tudását latbavetve fog küzdeni és győzni. Sajnos a vízipóló csapat: Steiner Istvánt, az uszó-gárda pedig Czekét még mindig nélkülözni fogja. A fő számok között ifjúsági, női, valamint gyermek-verseny lesz és előmérkőzést a két város ifjúsági polózói játszanak.

Amint értesülünk, augusztus 15-én országos galamblövő versenyt rendez LTE.

Augusztus 3-án délután nagy propaganda sportnapot rendez LTE; összes szakosztályai működésben lesznek. A futball szakosztály minden valószínűség szerint az ipolysági Football Clubot látja vendégül, míg a tennisz szakolytálynak Komárom ad Lévan revanchot, de a többi szakosztályok is nagyszabásu programot fognak bemutatni.

LTE őszi bajnoki mérkőzései a következő napokon kerülnek lejátszásra: Aug. 24. Kábelgyár Pozsonyban, 31. Makkabea Lévan, szept. 14. KFC Komáromban, október 12. ÉSE Lévan. 19 Husos Pozsonyban, nov. 2. Dunaszerdahely Lévan. 9 Cérnagvár Pozsonyban, 16. Ligeti Pozsonyban, 23. PTE Lévan, 30. Vas Pozsonyban. Tekintetbe véve a novemberi bizonytalan időjárást, el lehetünk készülve arra, hogy éppen úgy mint tavaly, hogy még decemberben is lesz bajnoki mérkőzés. Szeptemberben egy válogatott mérkőzés is lesz Lévan és szept. vagy okt. hónapokban játszik az LTE a KFC ellen Lévan, ÉSE ellen Érsekújváron sorleg mérkőzés. Aug. 10. és 17-re a besztercebányai Sláviával folynak a tárgyalások.

LTE ifjúsági csapata vasárnap a zselizi Sport Club ellen 1:1 arányu eldöntetlent ért el Zselizen.

Nyiltér.)*

Alulírott ezennel kijelentem, hogy feleségemért Hirt Józsefnéért szül. Kurzsinka Etelért semmiféle felelősséget nem vállalok.

Tek. Sarluhy, 1930. július hó.

Hirt József.

*) Ezen rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Léva város.

6973/1930. szám.

Hirdetmény.

Léva város előjárásága a városi tanácsnak f. évi július hó 9.-én hozott 6945/1930. számú határozata alapján az új polgári iskola belső berendezésével kapcsolatban különféle **asztalosmunkákra** nyilvános árlejtést hirdet.

A vonatkozó költségvetési nyomtatványok f. évi július hó 27.-től — augusztus hó 1.-e közötti időben 10 Ké. ellenében kaphatók meg a városi iktató hivatalban (Városház I. em. 12. sz.)

Ajánlattevők ajánlataikat legkésőbb *f. évi augusztus hó 2.-ának déli 12 órájáig* adják be a városi iktatóban, — zárt borítékban: „Ajánlat a polgári iskola belső berendezésére” felirattal ellátva.

Mivel a berendezési tárgyak leszállítása záros határidőhöz van kötve, ajánlattevők a költségvetést és az abban foglalt szállítási feltételeket sajátkezűleg írják alá. A beadott árajánlatok ajánlattevőket beadásuk napjától kötelezik, míg Léva városának jogában áll az árra való tekintet nélkül ajánlattevők között szabadon választani.

Léve, 1930. július 24.

Karol Simko
városbíró.

Správa kralinskej nemocnica v Levcicah.

Číslo 271/1930 adm.

Verejná súťaž.

Krajinská nemocnica v Levcicah vypíše verejnú súťaž na dodávku:

- chleba a pečiva,
- mlynských výrobkov,
- hovädzieho a telacieho mäsa,
- bravčového mäsa masti a udenárskych výrobkov,
- mlieka a mliečnych výrobkov,
- koloniálneho a miešaného tovaru,
- pálivového dreva bukového (asi 300 prn.)
- hútného koksu kockového (asi 300 q.)
- uhlia (asi 600 q.)

na rok 1931 pre krajinskú verejnú nemocnicu v Levcicah.

Potravné články uvedené v §. 1 z č. 47/1930 móžu byť dodané len domáceho pôvodu. — Ceny sa rozumejú franco nemocnica. Kvitancný a smluvný 2% poplatok sráža sa z účtovanej ceny pri likvidácii účtov. Daň z obratu nemožno zvlášť zúčtovať. Účty vyrovnáva mesačne správa nemocnice, ktorá poskytna na žiadosť uchádzačov aj bližšie vysvetlenie. Presne vyhotovené a kolkom 5 Kcs. opatrené nabidky majú sa predložiť správe nemocnice v zapечатenej obálke s označením „Nabídka firmy — na dodávku — pre krajinskú nemocnicu v Levcicah na rok 1931“ najneskoršie *do 10. septembra 1930*. Nabidky možno podať aj na jednotlivé články. O zadaní rozhodne krajinský výbor v Bratislave. Vyhradzuje sa právo zadať dodávku hociktorému oferentovi, bez ohľadu na nabídnutú cenu. Dodávateľ ktorého nabídka sa prijme, je povinný v smysle podmienok vyhotovenú smlúvú podpísať.

Správa kralinskej nemocnice
v Levcicah.

Közeégi hivatal Levicén.

5656/930. szám.

Hirdetmény.

A törvények és rendeletek tárában levő 1919. évi dec. hó 19-iki 663. számú törvény 12. § a alapján közudomásra adatik, hogy a reklamációs rendtartás szerint helyesbített állandó választói névjegyzékek 8 napra, azaz 1930. július 24-él kezdődőleg 1930 július 31-ig befejezőleg nyilvános megtekintésre vannak kiteve és pedig a jegyzői hivatalban (városháza, földszint 5 sz.) a következő órák alatt: 8—12-ig és 2—6-ig.

Levice, 1930. július 23 án.

Koralewsky s. k.
jegyzői főtitkár.

Simko s. k.
városbíró.

Egy használt, de jókarban levő eladó, ugyanott egy konyhaszekrény és hűségő asztal is. Žabia ul. 17. 1120

Kiadó lakás XI. utca 7 szám Mšorajja Ujtelep. Érdeklődni lehet V. ik u. 1117 16. szám.

Tiszta faj Belga óriás nyulak eladók Ujtelep VIII utca 2. sz. v. 1117

Keresek két kis fiu mellé intelligens leányt, szerényebb igényekkel. Zsidó lány előnyben. NEMSITZ, Zseliz. 1113

Külön bejárato butorozott szoba azonnal kiadó Ladányi u. 5. 1112

Jó karban lévő famangorló olcsón eladó. Ladányi u. 5. 1111

Kiadó két utcai szoba, konyha, speiz augusztus 1-től, esetleg eladó, Bém u. 4. sz. Érdeklődni lehet Bém utca 1. szám alatt

Butorozott szoba konyhával és mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. Cim a kiadóban. 1109

Kiadó ház két család részére. Bővebbet VII. u. 9. szám. KAZLO LASZLO 1110

Eladó Nixprot legszebb helyén 1280 □ öi részben szőlő, sok gyümölcs-fával és lakható hajlékkal. LUTOVSZKY KÁLMÁN Kopai u. 14. Ugyanott ház is elad. 1108

Uj ház eladó Vojenská ul. 51. 1107

Női fodrász tanulóknak intelligens leányt felvesz BARTOS SALON. 1105

Óbor oltványon termett literenkint 5 koronáért eladó. Csak 40 literen felül. SZENTIVÁNY Levice, Árok u. 1. 1104

Eladó egy szoba sarok telekkel, Ujtelep V. utca 15. sz. Bővebbet ugyanott. 1103

Tanuló felvétetik VOKON LAJOS kalapos mesternél Zúgó u. 9. 1102

Eladó ház Dobó u. 10. sz. 1101

Butorozott szoba egy vagy két úr részére azonnal kiadó. Cim a kiadóban. 1099

Ügyes fiu szabó tanulóknak felvétetik KOPRDÁNÁL. 1098

Kiadó egy szoba, konyha, speiz és kert. Ujtelep IX ik u 11 sz. 1097

Eladó jó karban levő ház, gyümölcsös kerttel. Levice, Koháry u 85 sz. 1096

Három szobás úri lakás kiadó. Ugyanott műhelyeknek vagy raktáraknak való helyiségek bérbeadók. Ladányi utca 7. 1093

Eladó ház. Perec utca 6. 1122

Egy különbejárato csinosan butorozott szoba azonnal kiadó. Schöeller u. 8.

Eladó. Fél hold szántóföld és fél hold rét a vár alatt Érdeklődni lehet Dr. TÓTH SÁNDOR ügyvédi irodájában Lévan.

Kiadó utcai butorozott szobe, külön bejárattal. Bém u 13. 1134

Irodahelyiség modern, áll: előszobából és két szobából, kiadó. Cim a kiadóban. 1078

Ujonnan épült modern sarokház, mely áll 3 szoba, konyha, speiz, fürdőszoba, veranda eladó. Cim a kiadóban. 449

Mű sirkövek és keresztek, sirkerek, lépcsők, kút-kagylók és vályuk raktáron. Béka u. 32 sz. Levice. 1074

Kiadó szoba, konyha és speizből álló lakás. Ujtelep IV. u. Érdeklődni lehet ugyanott 13. sz. alatt. 1057

Két fiatalember részére koszt lakással, aug. 1-től, kapható. Bővebbet: MÉSZÁROS cukrasz. 1055

Eladó ház. Kálnai u. 30. 1031

Kiadó 2 szoba és mellékhelyiségekből álló lakás Ujtelep VII. u. 5 1029

Ujtelep IV. utca 10. sz. 2 szobás lakás mellékhelyiségekkel eladó, vagy bérbeadó. 1129

Ujtelep VII. utca 7. sz 2 szobás lakás kiadó. 1130

Eladó Ujtelep IV. utca 12 számú sarokház. 1128

Uzlethelyiség és lakás kiadó Kálnai u. 26. 1121

Kiadó f. évi szeptember hó 1-től UJTELEPEN, az I. utcában a 1124 21 számú ház

Nagykálnán a Sző ő uton 47. sz. ház eladó, mely 2 szoba, konyha, speiz és gyümölcsös kertből áll Érdeklődni ugyanott. 1125

Ügyes tanuló lányt felvesz M^{me} JOURDAN. (Teleky) Stefanik u. 14.

KINO—APOLLO—MOZI

Megnyitó előadás!

1930. augusztus 2 án

„Az éneklő bolond“

(Sing-ging-foul)

Hangos és beszélő film.

Főszerepben:

Al Jolson és Sony Boy.

Értesítés.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy

VIRÁG-ÜZLETEMBEN

Jácint, Tulipán, Nárcis stb. virághagymák őszi ültetésre előjegyezhetők.

Ugyszinten csokrok, élő és mű koszorúk allandóan kaphatók.

Kiváló tisztelettel

ORBÁN GÉZA műkertész

Élain ház, Bástya u. 2.

Eladó új ház 3 szoba, veranda, fürdő sz. konyha, kamra, Jókai út elején kintinó fekvéssel, modern szolid építkezés, azonnal beköltözhető. Bővebb: R. CZIBULKA építési iroda Kálnai u. 27. sz. Ugyanott mindennemű tervezés, szakvélemény, tanácsadás és kivitel legolcsóbb tarifa mellett, költségvetés és ajánlat ingyen. 1095

Tanuló (fényképész) felvétetik FOTO RUSZNAK fényképészeti műteremben, Léva. 1127

Fényképezőgépek nagy választékban. Foto cikkek, filmek, papírosok stb. jutányos árak! Amateur munkák szakszerű kidolgozása Foto RUSZNAK-nál, Lévece. 1126

Háztelkek eladása Léván a város legszébb belterületén, Kákai villasor elején és B-hm utca folytatásánál 200 □ öles telkek eladók. Bővebbet BORCSÁNYI BÉLANÁL 12

Báti utca 10 és 11 számú házak eladó. Jelentkezni lehet BERGER ERNŐ-nél, Báti u. 10. 1118

50%-al leszállított olcsó könyvvásár

| | | | | | | | |
|--|--------|--------------|-------|---|-------|--------------|-------|
| Ambrus: Giroflé és Girofla | 12.— | helyett csak | 6.— | Glyn: Római színjáték | 15.— | helyett csak | 7:50 |
| " Ószi napsugár | 12.— | " | 6.— | " A második Ambrosiné | 28.— | " | 14.— |
| Balzac: Pons bácsi | 27.— | " | 13:50 | " A nagy feladat | 30.— | " | 15.— |
| " Betti néni | 27.— | " | 14.— | " A nagy pillanat | 30.— | " | 15.— |
| Benedek-Wiegler: A világirodalom története | 102.— | " | 51.— | " Ez az ára | 36.— | " | 18.— |
| Benvenuto: Cellini önéletírása | 40:20 | " | 20.— | " A karriér | 36.— | " | 18.— |
| Bergson: A nevetés | 20 40 | " | 10.— | " Tul az óceánon | 30.— | " | 15.— |
| Björnson: Arne | 20:40 | " | 10.— | " Férfi és leány | 30.— | " | 15.— |
| Bölsche: Az élefejlődés története | 30 — | " | 15.— | Hugó: A nevető ember I/II. | 40:20 | " | 20.— |
| " Természet útkaiból | 18.— | " | 9.— | Kohlrausch: Az elátkozott ház | 15 — | " | 7:50 |
| Brandes: Korok, emberek, írások | 20:40 | " | 10.— | " A holt tavon | 15.— | " | 7:50 |
| Bettauer: Az elszabadult erkölcsök | 24.— | " | 12.— | " Az árnyék | 15.— | " | 7:50 |
| Chesterton: Hagyományok és hazugságok | 20:40 | " | 10.— | Lasalle: Alkotmány, szocializmus, demokrácia | 20:40 | " | 10.— |
| Dickens: Ódon ritkaságok boltja/II | 40.— | " | 20.— | Lamprecht: Modern tört.tudomány | 20 40 | " | 10.— |
| " Pickwick Club I/II. | 64:20 | " | 34.— | Leblanch: A zöldszemű hölgy | 15.— | " | 7:50 |
| Dosztojevszky: Fehér éjszakák | 12.— | " | 6.— | Lene: Egy csók | 7:20 | " | 4.— |
| " Golyadkin úr hasonmása | 12.— | " | 6.— | " Művész szerelem | 7:20 | " | 4.— |
| " Megméltelyezettek I/IV. | 30 — | " | 15.— | " Vergődő szívek | 7:20 | " | 4.— |
| " Emlékiratok a holtak házából I/II. | 12.— | " | 6.— | Macaulay: Államalkotók | 20 40 | " | 10.— |
| " Megalázottak és megszorítottak | 12.— | " | 6.— | " Tudósok | 20 40 | " | 10.— |
| Doyle: Kettős | 12.— | " | 6.— | " Nagy írók | 20 40 | " | 10.— |
| Emerson: Essayk | 24.— | " | 12.— | Maeterlinck: A szegények kincse | 20 40 | " | 10.— |
| Eschstruth: Zsugori néni | 14.— | " | 7.— | Mecsnikov: Optimista világnézet | 20 40 | " | 10.— |
| " Hazárd | 14.— | " | 7.— | Maupassant: Érés mint a halál | 20 40 | " | 10.— |
| " A medvevár lovagja | 14.— | " | 7.— | Meissner: Lomb út 4. | 15.— | " | 7:50 |
| " Örök ifjuság | 12.— | " | 6.— | Nietzsche: Korszerűtlen elmélkedés | 20:40 | " | 10.— |
| " Udvari levegő | 14.— | " | 7.— | Ostwald: Feltalálók, felfedezők | 20 40 | " | 10.— |
| " A tékozló fiu | 15.— | " | 7:50 | Poe: Arthur Gordon Pym | 18.— | " | 9.— |
| " Diadal | 12.— | " | 6.— | Rákosi: Amikor még jókedvűek voltunk | 24.— | " | 12.— |
| " Gyerekasszony | 15.— | " | 7:50 | " Derüs históriák | | " | 1.— |
| " Árvácska | 12.— | " | 6.— | Romain Rolland: Farkasok | 7.— | " | 3:50 |
| " Boldogság csillaga | 15.— | " | 7:50 | Ruskin: Előadások a művészetről | 18.— | " | 9.— |
| Feuillet: Egy szegény ifju tört. | 18 — | " | 9.— | Schnitzler: Beáta asszony meg a fia | 20.— | " | 10.— |
| Ferrero: A világhódító Róma I/VI | 122:40 | " | 61.— | Snyder: Modern term. tudomány | 20 40 | " | 10.— |
| Finot: A boldogság tudománya | 27.— | " | 13:50 | Spencer: A haladás | 20 40 | " | 10.— |
| Flaubert: Bovariné | 30.— | " | 15.— | Swift: Guliver utazásai | 30.— | " | 15.— |
| Fogazzaro: Daniele Cortis I/II. | 24.— | " | 12.— | Tagore: Az élet megismerése | 11.— | " | 5:60 |
| France: Coynard A. véleményei | 27.— | " | 13:50 | Tolsztoj: Feltámadás I/II. | 40:20 | " | 20.— |
| " A Szajna partján | 20:40 | " | 10.— | Twain: Hajósélet a Mississippin | 24.— | " | 12.— |
| Gorkij: Forradalom és kultura | 7.— | " | 3:50 | Wagner: Művészet és forradalom | 20 40 | " | 10.— |
| Gourmont: A szerelem fizikája | 20 40 | " | 10.— | Wilde: A szépség filozófiája | 20 40 | " | 10.— |
| Guyan: A modern esztétika probl. | 20 40 | " | 10.— | Weissl: A zöld autó | 15.— | " | 7:50 |
| Gyp: Line imádsága | 24.— | " | 12.— | " A fekete gyöngysor | 15.— | " | 7:50 |
| " A szép Guerandené | 24.— | " | 12.— | Zola: Nana | 27.— | " | 13:50 |
| " Züllött társaság | 24.— | " | 12.— | " Családi tűzhely | 27.— | " | 13:50 |
| " Az örök bakfis | 24.— | " | 12.— | " Az emberirtó | 27.— | " | 13:50 |
| Glyn: Acél és kova | 22.— | " | 11.— | " Szerelem | 27.— | " | 13:50 |
| " Az ellentét | 15.— | " | 7:50 | " Hölgyek öröme | 34.— | " | 17.— |
| " Öt év múlva | 24.— | " | 12.— | " A mestermű | 40 20 | " | 20.— |
| " Vak a szerelem | 24.— | " | 12.— | " Öröm az élet | 40 20 | " | 20.— |
| | | | | Barriere: A csábítás művészete | 7.— | " | 3:50 |
| | | | | Szegedy: A levélírás | 16:20 | " | 8.— |
| | | | | | | | |
| | | | | Morva Rezső: Motorok szerkezete és kezelése | 20:40 | helyett csak | 10.— |
| | | | | " Kézikönyv az össz. gőzkazánok kezeléséről | 20:40 | " | 10.— |
| | | | | " Villamosság a gyakorlatban I—IV. | 40.— | " | 20.— |
| | | | | " Lokomobilok és utimozdonyok kezeléséről | 11.— | " | 5:50 |
| | | | | " Az összes stabil és hajógőzgépek valamint gőzturbinák kezeléséről | 13:20 | " | 6:50 |
| | | | | " Cséplőgépek | 13:20 | " | 6:50 |
| | | | | " Kézikönyv a vas és fémek gyakorlati megmunkálásához | 13:20 | " | 6:50 |

Vidéki megrendelők az összeg előzetes beküldése esetén vagy utánvétellel kaphatják meg.

NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében LÉVÁN.

Villamos ventilátorok és modern jégszekrények kaphatók: KAIZER SÁNDOR műszaki üzletében LÉVÁN.

Schoeller és társa cég

tulajdonát képező kasznársági majorban (Levice, László utca) építőtelvek és épületek szabadkézből eladók.

Felvilágosítást ad: Dr. SIMEK ISTVAN ügyvéd Levice.

28 év óta főnnálló

és a n. é. közönség bizalmát mindig kiérdemlő műtermemben a legkényesebb ízlést is kielégíthetem **művészeti fényképfelvételeimmel.**

Műtermemben speciális gyermek, portré és csoport főlvételeken kívül készülnek aquarellek, fényképnagyítások öreg képek után is, vala mint minden, e szakmába vágó munkák. Azonkívül megrendelésre külső felvételeket (interieur, Exterieur) is elvállalok. Villany főlvételeket a késő esti órákban is.

A n. é. közönség pártfogását tisztelettel kéreua

Nagy Arthur

Léva, Kálvin palota II. em.

PORTABLE

Legújabb típus!! Csak 2600.—!!

Világ márka!



Részletfizetésre is!

LERAKAT:

Nyitrai és Társánál Léván

LACZKÓNÉ

vegyileg fest, tisztít és mos, jutányos árak mellett női és férfi ruhákat.

Gallérok 70 f.

Üzlet: Báti utca 16. szám alatt
Műhely: Szegényházsor 1. alatt.

WEISS ÉS TÁRSAI MŰJÉGGYÁR

tisztelettel tudatja, hogy jéget reggel és délután házhoz szállít. Rendeléseket LACHKY csemegeüzlet vesz fél.

A jéggárban akkumulátorok jutányosan töltenek.

Ugyanott még két hűtő fülke bérelhető.

Az összes gyártmányu KERÉKPÁROK és alkatrészek.

N. S. U. Motorkerékpár képviselő!

Szakszerű javítóműhely és kerékpár zománcozás.



„PFAFF“ a legmegbízhatóbb Német gyártmányu varrógép családi és ipari használatra.

Kérjen ajánlatot!

Előnyös részlet fizetési feltételek mellett!

BAROSKA J. LEVICE mechanikus és puskaműves.

Legújabb slágerek!
Gramofon lemezek!

TELEFON: 130.

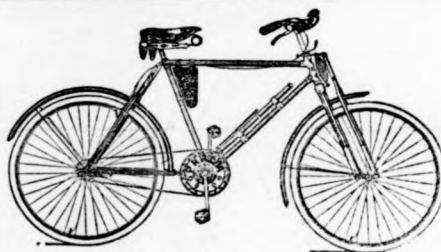
Vadászati cikkek.
Lőpor és robbantószer áruja.



Alapítotott



1862.



A jövő kerékpárja!

A legjobb és legelegánsabb gépe a világnak

AZ 1930 UJ TIPUSU

patent Praga és J. K. B. gép 100.- K. havi részletfizetésre.

A Praga Motor Jules a legmodernebb

1½ lóerős motorkerékpár ballongumikkal

csak 3500.— K.

Legelőnyösebb részletfizetési feltételek.

Egyedüli gyári lerakat

Kern Testvérek

áruházában LÉVÁN.



Ha tájékozva akar lenni a legmodernebb divatoikkak felől akkor keresse fel

GERTLER FÜLÖP divataru üzletét, LÉVÁN.

Allandó nagy raktár:

Női ruhákban, Blusok, Gyermekek és Bakfis ruhák, Jumperek, kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyártmányu férfi fehérnemű, nyakkendők és nagy raktár férfi PESCHL kalapokban. — Bébé kelengyék minden minőségben.

Szolid és pontos kiszolgálás!

